



DECIMOSEXTO PUNTO DEL ORDEN DEL DIA

**Informe del Director General**

*Indice*

	<i>Página</i>
I. Necrología.....	1
II. Progresos de la legislación internacional del trabajo .....	2
III. Administración interna.....	5
IV. Publicaciones y documentos .....	9

## I. Necrología

### Sr. Roger Louet

1. El Director General anuncia con profundo pesar el fallecimiento, ocurrido el 27 de noviembre de 2004, del Sr. Roger Louet, quien fuera miembro trabajador suplente del Consejo de Administración.
2. El Sr. Louet nació el 11 de marzo de 1926 en París, y se hizo sindicalista cuando trabajaba como radiotelegrafista en la empresa Radio France. Se afilió a la Confederación General del Trabajo-Fuerza Obrera (CGT-FO) poco después de su creación, en 1948. En el congreso de 1959, fue elegido para la Junta Confederal de esta Confederación, en la que asumió la responsabilidad del sector económico y social. En mayo de 1968, en plena agitación social, participó en la conferencia de Grenelle, en la que el movimiento sindical obtuvo importantes concesiones de los empleadores franceses. Figura emblemática del reformismo y del pragmatismo en el movimiento sindical, se sentía enormemente orgulloso de su independencia respecto de los partidos políticos.
3. En 1964, el Sr. Louet ingresó en el Consejo Económico y Social (CES) francés, en el que desempeñó un papel de primer orden. El presentaría a la Asamblea Nacional, en 1973, la opinión del CES sobre la reforma de la legislación relativa a la terminación de la relación de trabajo.
4. Entre 1964 y 1973, participó en todas las reuniones de la Conferencia Internacional del Trabajo en calidad de delegado de los trabajadores o de consejero técnico de los trabajadores, integrando la delegación de Francia. El 12 de junio de 1969, fue elegido miembro trabajador suplente del Consejo de Administración, función de la que estuvo encargado hasta noviembre de 1973. En julio de 1973, se incorporó al Comité Económico y Social europeo, donde desarrolló una brillante carrera como director general y, posteriormente, como secretario general, hasta 1987.
5. Cordial y sociable, el Sr. Louet permanecerá en la memoria de sus compañeros del movimiento sindical como un militante comprometido y convencido, entregado enteramente a la causa de los trabajadores y las trabajadoras de todo el mundo. Todos aquellos que tuvieron el privilegio de conocerle o de trabajar a su lado en los órganos ejecutivos de la OIT guardarán, igualmente, el recuerdo de un defensor consagrado de las normas internacionales del trabajo y de la justicia social, de un hábil negociador y de un ferviente partidario del diálogo social.
6. ***El Consejo de Administración considerará sin duda oportuno pedir al Director General que transmita sus condolencias a la familia del Sr. Roger Louet y a la Confederación General del Trabajo-Fuerza Obrera (CGT-FO).***

## **II. Progresos de la legislación internacional del trabajo**

### **Ratificaciones de convenios y de protocolos relativos a convenios**

7. Desde que se preparó el documento presentado a la 290.<sup>a</sup> reunión del Consejo de Administración, el Director General ha registrado las 21 ratificaciones siguientes de convenios internacionales del trabajo, elevándose a 7.256 el número total de ratificaciones registradas hasta el 31 de enero de 2005. Además, también se han registrado dos ratificaciones de protocolos.

#### **Armenia**

*Ratificaciones registradas el 17 de diciembre de 2004:*

Convenio sobre la indemnización por accidentes del trabajo, 1925 (núm. 17)

Convenio sobre el trabajo forzoso, 1930 (núm. 29)

Convenio sobre la inspección del trabajo, 1947 (núm. 81)

Convenio sobre la protección del salario, 1949 (núm. 95)

Convenio sobre la abolición del trabajo forzoso, 1957 (núm. 105)

#### **Bélgica**

*Ratificación registrada el 28 de septiembre de 2004:*

Convenio sobre las agencias de empleo privadas, 1997 (núm. 181)

#### **Bulgaria**

*Ratificación registrada el 28 de septiembre de 2004:*

Convenio sobre la protección de los créditos laborales en caso de insolvencia del empleador, 1992 (núm. 173)

#### **Chipre**

*Ratificación registrada el 12 de enero de 2005:*

Convenio sobre la protección de la maternidad, 2000 (núm. 183)

#### **Colombia**

*Ratificación registrada el 28 de enero de 2005:*

Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (núm. 182)

**Estonia**

*Ratificaciones registradas el 1.º de diciembre de 2004:*

Convenio sobre la marina mercante (normas mínimas), 1976 (núm. 147)

Protocolo de 1996 relativo al Convenio sobre la marina mercante (normas mínimas), 1976

**Fiji**

*Ratificación registrada el 1º de diciembre de 2004:*

Convenio sobre la readaptación profesional y el empleo (personas inválidas), 1983 (núm. 159)

**Filipinas**

*Ratificación registrada el 9 de noviembre de 2004:*

Convenio sobre la seguridad social de la gente de mar (revisado), 1987 (núm. 165)

**India**

*Ratificación registrada el 17 de enero de 2005:*

Convenio sobre los documentos de identidad de la gente de mar, 1958 (núm. 108)

**Letonia**

*Ratificación registrada el 15 de diciembre de 2004:*

Protocolo de 1996 relativo al Convenio sobre la marina mercante (normas mínimas), 1976

**Perú**

*Ratificación registrada el 8 de noviembre de 2004:*

Convenio sobre la consulta tripartita (normas internacionales del trabajo), 1976 (núm. 144)

**Polonia**

*Ratificación registrada el 15 de septiembre de 2004:*

Convenio sobre los servicios de salud en el trabajo, 1985 (núm. 161)

*Ratificaciones registradas el 2 de diciembre de 2004:*

Convenio sobre el medio ambiente de trabajo (contaminación del aire, ruido y vibraciones), 1977 (núm. 148)

Convenio sobre la readaptación profesional y el empleo (personas inválidas), 1983 (núm. 159)

## **Senegal**

*Ratificación registrada el 19 de noviembre de 2004:*

Convenio sobre la consulta tripartita (normas internacionales del trabajo), 1976 (núm. 144)

## **Ucrania**

*Ratificaciones registradas el 10 de noviembre de 2004:*

Convenio sobre la inspección del trabajo, 1947 (núm. 81)

Convenio sobre la inspección del trabajo (agricultura), 1969 (núm. 129)

Convenio sobre la administración del trabajo, 1978 (núm. 150)

## **Denuncias de convenios**

### **Australia**

8. El Director General registró, el 3 de septiembre de 2004, la denuncia por parte de Australia del Convenio sobre normas de trabajo (territorios no metropolitanos), 1947 (núm. 83). Tras esta denuncia, quedan sin efecto las declaraciones de Australia formuladas en virtud del artículo 1 del Convenio núm. 83 y relativas a la aplicación a la *Isla Norfolk* de los siguientes Convenios, enumerados en el anexo al Convenio núm. 83:

— Convenio sobre la protección de la maternidad, 1919 (núm. 3)

*Aplicable con modificación*

— Convenio sobre el descanso semanal (industria), 1921 (núm. 14)

*No aplicable*

— Convenio sobre la edad mínima (pañoleros y fogoneros), 1921 (núm. 15)

*No aplicable*

— Convenio sobre el examen médico de los menores (trabajo marítimo), 1921 (núm. 16)

*No aplicable*

— Convenio sobre la indemnización por accidentes del trabajo, 1925 (núm. 17)

*Aplicable sin modificación*

— Convenio sobre el trabajo subterráneo (mujeres), 1935 (núm. 45)

*No aplicable*

— Convenio (revisado) sobre la edad mínima (trabajo marítimo), 1936 (núm. 58)

*No aplicable*

- Convenio (revisado) sobre la edad mínima (industria), 1937 (núm. 59)

*No aplicable*

- Convenio sobre el examen médico de los menores (industria), 1946 (núm. 77)

*No aplicable*

- Convenio (revisado) sobre el trabajo nocturno (mujeres), 1948 (núm. 89)

*No aplicable*

- Convenio (revisado) sobre el trabajo nocturno de los menores (industria), 1948 (núm. 90)

*No aplicable*

9. El texto de la comunicación relativa a la denuncia por Australia del Convenio núm. 83 reza lo siguiente:

En 1997, la Conferencia Internacional del Trabajo adoptó una enmienda constitucional que permitiría derogar todo convenio de la OIT que hubiese perdido su objeto o que ya no representase una contribución útil a la consecución de los objetivos de la OIT. Aunque esta enmienda aún no ha entrado en vigor, Australia la aceptó en octubre de 2001. En este contexto, el Gobierno de Australia decidió examinar los convenios de la OIT ratificados por el país a fin de determinar cuáles habían quedado obsoletos.

De conformidad con el Convenio núm. 83, se solicitó al Gobierno de Australia que considerase la procedencia de aplicar a la *Isla Norfolk* los 13 Convenios incluidos en el anexo a dicho Convenio. Sólo cuatro de los Convenios enumerados (esto es, los Convenios núms. 3, 17, 19 y 27) fueron declarados de aplicación a la *Isla Norfolk* por el Gobierno de Australia. Sin embargo, puesto que los Convenios núms. 3 y 17 no han sido ratificados por Australia, no procede solicitar a la *Isla Norfolk* que siga estando obligada por estas normas, que no se aplican a Australia continental. Los Convenios núms. 19 y 27 seguirán aplicándose a la *Isla Norfolk*, de acuerdo con las declaraciones presentadas en relación con la ratificación de estos Convenios por Australia.

El Convenio núm. 83 carece de apoyos, puesto que sólo cuenta con la ratificación de otro Estado y que la OIT ha dejado de promover su ratificación.

De conformidad con las disposiciones del Convenio sobre la consulta tripartita (normas internacionales del trabajo), 1976 (núm. 144), el Gobierno de Australia celebró consultas con organizaciones representativas de empleadores y de trabajadores acerca de la propuesta de denunciar los tres Convenios. Tanto la Cámara de Comercio e Industria de Australia (ACCI) como el Consejo Australiano de Sindicatos (ACTU) indicaron que respaldaban la propuesta.

### **Países Bajos**

10. El Director General registró, el 20 de diciembre de 2004, la denuncia por los Países Bajos del Convenio sobre la igualdad de trato (seguridad social), 1962 (núm. 118).

## **III. Administración interna**

11. En virtud de lo dispuesto en el artículo 4.2, *d)* del Estatuto del Personal:

Las vacantes en la categoría de directores y administradores principales son provistas por el Director General mediante traslado sin cambio de grado, ascenso o nombramiento. Salvo en el caso de vacantes en los proyectos de cooperación técnica, esos ascensos o nombramientos

se pondrán en conocimiento del Consejo de Administración con una breve exposición de las calificaciones de las personas así ascendidas o nombradas.

12. Así pues, se informa al Consejo de Administración de los siguientes ascensos y nombramientos:

**Sra. Judica Amri-Makhetha (República Unida de Tanzania)**

La Sra. Amri-Makhetha, nacida en 1953, fue nombrada Directora de la Oficina de la OIT para Sudáfrica, Botswana, Lesotho, Namibia y Swazilandia, con sede en Pretoria, y ascendida a D.1 con efecto a partir del 1.º de enero de 2005.

En 1976, la Sra. Amri-Makhetha se licenció en Educación por la Universidad de Dar es-Salam (República Unida de Tanzania), y en 1981 cursó estudios de postgrado en Relaciones Internacionales en la Universidad de Nairobi (Kenya).

Antes de incorporarse a la OIT, la Sra. Amri-Makhetha se desempeñó como profesora en el Centro de Enseñanza Secundaria Rugambwa, en Bukoba (República Unida de Tanzania), y como funcionaria de recursos humanos y contratación del Ministerio de Educación Nacional, en Dar es-Salam (República Unida de Tanzania). A través de la investigación y sus artículos, contribuyó al discurso nacional sobre política lingüística y educativa.

En 1983, la Sra. Amri-Makhetha fue nombrada Experta Asociada en la Oficina de la OIT en Lusaka (Zambia), en calidad de lo cual se encargaba del programa de acción de la OIT contra el apartheid y colaboraba con los movimientos de liberación nacional de Africa Meridional. Desde 1987, se desempeñó como oficial de programas para Africa Meridional en Lusaka. En 1994, fue nombrada Directora Adjunta de la Oficina de Lusaka y Asesora Especial para Namibia. En 1995, se convirtió en Directora Adjunta de la Oficina de la OIT en Pretoria, cargo que desempeñó hasta 2000, cuando pasó a la Oficina Subregional de Harare para ocupar el puesto de Especialista principal en cuestiones de género para el Africa anglófona, en el que se desempeñó hasta su nombramiento actual. Ha contribuido en varias publicaciones de la OIT y al desarrollo de herramientas relacionadas con la igualdad de sexos y el empleo.

**Sr. Duncan Campbell (Estados Unidos)**

El Sr. Duncan Campbell, nacido en 1952, fue nombrado Director del Grupo de Política Internacional, del Departamento de Integración de Políticas, y ascendido a D.1 con efecto a partir del 1.º de enero de 2005.

En 1986, el Sr. Campbell se doctoró en Gestión y Economía Aplicada, y en 1979 concluyó un máster en Finanzas y Empresas Multinacionales en la Wharton School de la Universidad de Pensilvania (Estados Unidos).

Antes de incorporarse a la OIT, el Sr. Campbell trabajó como Director Asociado de la Unidad de Investigación Aplicada y Profesor Asistente Adjunto de Gestión en la Wharton School de la Universidad de Pensilvania. Ha publicado numerosos artículos en el campo de las relaciones laborales.

En 1990, el Sr. Campbell fue nombrado Asistente Principal de Investigación y Docencia en el Instituto Internacional de Estudios Laborales (INST). En 1994, fue asignado al grupo especial de trabajo encargado del Informe sobre el Empleo en el Mundo, y, en 1997, trasladado a la Oficina Subregional de Bangkok en calidad de Especialista principal en materia de relaciones laborales. Desde 2002, el Sr. Campbell se ha venido

desempeñando como economista principal en el Departamento de Estrategias de Empleo, del que es Director desde septiembre de 2003.

#### **Sra. Karen Curtis (Estados Unidos)**

La Sra. Karen Curtis, nacida en 1960, fue nombrada Directora Adjunta del Departamento de Normas Internacionales del Trabajo, del Sector de Normas, Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo, y ascendida a D.1 con efecto a partir del 1.º de marzo de 2005.

En 1982, la Sra. Curtis se licenció en Filosofía por el Barnard College de la Universidad de Columbia, en Nueva York, y en 1987 se doctoró en Derecho por la Facultad de Derecho de la Universidad de Minesota.

En 1988, la Sra. Curtis fue nombrada responsable de aplicación del Servicio de Aplicación de Normas, en Ginebra. Entre 1990 y 1993, se desempeñó como Asesora Regional de Normas para el Caribe. En 1994, asumió el puesto de responsable principal de aplicación en el Servicio de Libertad Sindical. En 2001, se convirtió en coordinadora de la unidad encargada de la libertad sindical, puesto en el que se desempeñó hasta su actual nombramiento.

#### **Sr. Tayo Fashoyin (Nigeria)**

El Sr. Tayo Fashoyin, nacido en 1948, fue nombrado Director de la Oficina Subregional de la OIT para Africa Meridional, con sede en Harare, y ascendido a D.1 con efecto a partir del 1.º de febrero de 2005.

En 1981, el Sr. Fashoyin se doctoró en Economía del Trabajo por la Universidad de Sussex (Reino Unido). Tiene también un máster en Relaciones Laborales por la Universidad de Minesota, y es licenciado en Ciencias Económicas y Políticas por la Universidad de Illinois, en Chicago.

Antes de incorporarse a la OIT, el Sr. Fashoyin trabajó como Profesor del Departamento de Relaciones Laborales y Administración de Personal de la Universidad de Lagos (Nigeria). Entre 1990 y 1993, se desempeñó como Asesor Especial del Excmo. Ministro, en el Ministerio de Empleo, Trabajo y Productividad del Gobierno Federal de Nigeria. El Sr. Fashoyin es Secretario General de la Asociación Internacional de Relaciones de Trabajo (AIRT).

En 1994, el Sr. Fashoyin fue nombrado especialista en relaciones laborales del Departamento de Relaciones Laborales y Administración del Trabajo. Entre 1995 y 1999, trabajó en las Oficinas Subregionales de la OIT en Addis-Abeba y Harare. En 1999, regresó a la sede para asumir el cargo de oficial principal de relaciones laborales y de oficial encargado del Programa InFocus sobre Diálogo Social, Legislación y Administración del Trabajo.

#### **Sr. Orphal Hembrechts (Bélgica)**

El Sr. Hembrechts fue nombrado Jefe de Cooperación para el Desarrollo del Departamento de Asociaciones y Cooperación para el Desarrollo con efecto a partir del 1.º de marzo de 2005. Su ascenso a D.1 se comunicó al Consejo de Administración en noviembre de 1996.

**Sr. Riswanul Islam (Bangladesh)**

El Sr. Islam fue nombrado Director del Departamento de Estrategias de Empleo del Sector de Empleo con efecto a partir del 1.º de enero de 2005. Su ascenso a D.1 se comunicó al Consejo de Administración en mayo de 1993.

**Sr. Mpenza Kabundi (República Democrática del Congo)**

El Sr. Kabundi fue nombrado Director del Departamento de Conocimientos Teóricos y Prácticos y Empleabilidad del Sector de Empleo con efecto a partir del 1.º de enero de 2005. Su ascenso a D.1 se comunicó al Consejo de Administración en noviembre de 2001.

**Sr. Eddy Lee (Malasia)**

El Sr. Lee fue nombrado Consejero Principal en materia de Política Económica y Social del Instituto Internacional de Estudios Laborales con efecto a partir del 1.º de enero de 2005. Su ascenso a D.2 se comunicó al Consejo de Administración en noviembre de 1997; y su ascenso a D.1, en agosto de 1983.

**Sr. Jean Maninat (Venezuela)**

El Sr. Maninat, nacido en 1949, fue nombrado Consejero Principal para América Latina y el Caribe, en la Oficina del Director General, y ascendido a D.1 con efecto a partir del 1.º de enero de 2005.

En 1971, el Sr. Maninat obtuvo un título universitario (Associate in Arts and Philosophy) por el Miami-Dade Community College de Miami, en Florida (Estados Unidos), y en 1987 se licenció en Filosofía por la Universidad Central de Venezuela, en Caracas.

Antes de incorporarse a la OIT, el Sr. Maninat se desempeñó como Profesor de Aspectos Sociales del Desarrollo del Instituto Nacional de Altos Estudios Sindicales, en Caracas; y como coordinador del departamento de relaciones internacionales de la Confederación de Trabajadores de Venezuela. También fue miembro de la Legislatura del estado de Miranda (1979 a 1984), y colaboró regularmente con los principales diarios y revistas de su país.

En 1987, el Sr. Maninat fue nombrado oficial de relaciones de la Oficina de Actividades para los Trabajadores. Entre 1995 y 1997, fue Jefe de la unidad encargada de la investigación, información, publicación y documentación de dicha Oficina. En 1997, fue trasladado a la Oficina de la OIT para México, Cuba y Haití en calidad de Director, y regresó a la sede para ocupar el puesto de Consejero para América Latina y el Caribe en la Oficina del Director General.

**Sra. Alena Nesporova (República Checa)**

La Sra. Nesporova nació en 1950. Fue nombrada Directora Regional Adjunta para Europa y Asia Central con efecto a partir del 1.º de marzo de 2005.

La Sra. Nesporova se licenció (Inzenyr – Ing.) por la Facultad de Ciencias Económicas de Praga en 1975, y, en 1980, cursó estudios avanzados de postgrado (candidata de ciencias – CSc. — equivalente a un doctorado) en el Instituto de Economía de la Academia Checoslovaca de Ciencias, en Praga (República Checa).

Antes de incorporarse a la OIT, la Sra. Nesporova se desempeñó como Directora Ejecutiva del Departamento de Economía de la Universidad Central Europea, en Praga.

Anteriormente, había sido Investigadora Asociada Superior del Instituto de Predicción Económica de la Academia Checoslovaca de Ciencias. Fue integrante del equipo de preparación del Observatorio del Empleo, de Europa Central y Oriental.

En 1993, la Sra. Nesporova fue nombrada Especialista principal en materia de mercado del trabajo de la OSR-Budapest (Hungría). En 1998, asumió el cargo de economista principal de empleo y mercado de trabajo en el Servicio de Políticas de Empleo y de Mercado de Trabajo, en Ginebra. Desde 2000, trabajó en el Departamento de Estrategias de Empleo, y durante dos años codirigió la unidad encargada del mercado y las políticas de trabajo. En 2003, se convirtió en Jefa de la unidad responsable de las políticas de empleo del Departamento de Estrategias de Empleo, en Ginebra, cargo que ha desempeñado hasta su actual nombramiento. Es autora o coautora de varios libros, de numerosos artículos publicados en revistas económicas especializadas y de informes de asistencia técnica, estudios de investigación y documentos de trabajo de la OIT.

#### **Sr. Moucharaf Paraiso (Benin)**

El Sr. Paraiso fue nombrado Director de la Unidad de Evaluación del Sector de Gestión y Administración con efecto a partir del 1.º de marzo de 2005. Su ascenso a D.2 se comunicó al Consejo de Administración en noviembre de 2003; y su ascenso a D.1, en marzo de 2001.

## **IV. Publicaciones y documentos**

13. Se presentan aquí los documentos y obras editadas desde la 289.ª reunión (marzo de 2004) del Consejo de Administración.

### **Conferencia Internacional del Trabajo**

14. Se han publicado en español, inglés y francés los siguientes informes para la 92.ª reunión (2004) de la Conferencia Internacional del Trabajo:

<i>Actas</i>	Vol. I – <i>Actas Provisionales</i> , índice alfabético de oradores, delegaciones. Vol. II – Informes de las comisiones, instrumentos adoptados, resoluciones.
Informe II	<i>Informaciones relativas al Programa y Presupuesto para 2004-2005 y otras cuestiones financieras y administrativas.</i>
Informe III (1B)	Informe de la Comisión de Expertos en Aplicación de Convenios y Recomendaciones (artículos 19, 22 y 35 de la Constitución). <i>Promover empleo. Políticas, capacitación, empresas.</i>
Informe III (2)	<i>Aplicación de las normas internacionales del trabajo, 2004 (II).</i> Documento informativo sobre ratificaciones y actividades normativas (al 31 de diciembre de 2003).

15. Se han publicado en español, inglés, francés, alemán, árabe, chino y ruso los siguientes informes para la 92.ª reunión (2004) de la Conferencia Internacional del Trabajo:

Informe del Director General sobre la Comisión Mundial sobre la Dimensión Social de la Globalización. *Por una globalización justa. El papel de la OIT.*

Informe I (A)	Memoria del Director General. <i>Aplicación del programa de la OIT en 2002-2003.</i>
Informe I (B)	Memoria del Director General. Organizar en pos de la justicia social. <i>Informe global con arreglo al seguimiento de la Declaración de la OIT relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo.</i>
Informe III (1A)	<i>Informe de la Comisión de Expertos en Aplicación de Convenios y Recomendaciones.</i>
Informe IV (2A)	<i>Desarrollo de los recursos humanos y formación.</i>
Informe IV (2B)	<i>Desarrollo de los recursos humanos y formación.</i>
Informe V (2)	<i>Condiciones de trabajo en el sector pesquero. Los puntos de vista de los mandantes.</i>
Informe VI	<i>En busca de un compromiso equitativo para los trabajadores migrantes en la economía globalizada.</i>
Informe VII (2)	Retiro de 16 recomendaciones.
Informe APP	Memoria del Director General. <i>La situación de los trabajadores en los territorios árabes ocupados. Anexo.</i>

**16.** Se ha publicado en español, inglés y francés el siguiente informe para la 93.<sup>a</sup> reunión (2005) de la Conferencia Internacional del Trabajo:

Informe III (1B)	Informe de la Comisión de Expertos en Aplicación de Convenios y Recomendaciones (artículos 19, 22 y 35 de la Constitución). <i>Horas de trabajo ¿De lo fijo a lo flexible?.</i>
------------------	---

**17.** Se han publicado en español, inglés, francés, alemán, árabe, chino y ruso los siguientes informes para la 93.<sup>a</sup> reunión (2005) de la Conferencia Internacional del Trabajo:

Informe III (1A)	Informe de la Comisión de Expertos en Aplicación de Convenios y Recomendaciones (artículos 19, 22 y 35 de la Constitución). <i>Aplicación de las normas internacionales del trabajo, 2005 (I).</i>
Informe IV (1)	<i>Marco de promoción en el ámbito de la seguridad y la salud en el trabajo.</i>
Informe V (1)	Trabajo en el sector pesquero.

**18.** Se han publicado en español, inglés, francés, alemán, árabe, chino y ruso los siguientes informes para la 95.<sup>a</sup> reunión (2006) de la Conferencia Internacional del Trabajo:

Informe V (1)	La relación de trabajo.
---------------	-------------------------

## Informes de las reuniones regionales

19. Se han publicado en español, inglés, francés, alemán y ruso los siguientes informes para la séptima Reunión Regional Europea (febrero de 2005):
- *La cooperación en un entorno cambiante. Actividades de la OIT 2001-2004*. Informe del Director General. Volumen I.
  - *Gestionar las transiciones: Gobernanza y trabajo decente*. Informe del Director General. Volumen II.

## Programa de Actividades Sectoriales

20. Se han publicado en español, inglés y francés:
- *Nota sobre las labores* de la Reunión tripartita sobre las prácticas óptimas en los sistemas de trabajo flexible y sus efectos en la calidad de la vida laboral en las industrias químicas.
  - *Nota sobre las labores* de la Reunión tripartita sobre el futuro del trabajo y de la calidad en la sociedad de la información: el sector de los medios de comunicación, la cultura y las industrias gráficas.
  - Informe para el debate de la Reunión tripartita sobre el empleo, el diálogo social, los derechos en el trabajo y las relaciones laborales en la industria de la fabricación de material de transporte. Tendencias de la industria automotriz que afectan a los proveedores de componentes.
  - Informe para el debate de la Reunión tripartita sobre el futuro del trabajo y de la calidad en la sociedad de la información: el sector de los medios de comunicación, la cultura y las industrias gráficas.

## Publicaciones periódicas

21. Se han publicado o están por publicarse los siguientes números en las lenguas que se indican:
- *Anuario de Estadísticas del Trabajo*: 63.<sup>a</sup> edición, 2003 (en español, inglés y francés).
  - *Boletín de Estadísticas del Trabajo*: primero al tercer números (trimestrales), 2004 (en español, inglés y francés).
  - *Suplemento del Boletín de Estadísticas del Trabajo*: primero al tercer números (trimestrales), 2004 (en español, inglés y francés).
  - *Estadísticas sobre salarios y horas de trabajo por ocupación y precios de artículos alimenticios*, edición 2004.
  - *Resultados de la encuesta de octubre 2002 y 2003* (Suplemento especial al *Boletín de Estadísticas del Trabajo*) (en español, inglés y francés).
  - *Boletín Oficial*: vol. LXXXV, 2002, serie A, índice (en español, inglés y francés); vol. LXXXVI, 2003, serie A, núm. 3 e índice (en español, inglés y francés); vol. LXXXVII, 2004, serie A, núm. 1 (en español, inglés y francés).

- *Educación Obrera*: vols. 131-132 y 133, núms. 2-3 y 4, 2003); vols.134-135, núms. 1-2, 2004 (en español, inglés y francés).
- *Fuentes y métodos. Población económicamente activa, empleo, desempleo y horas de trabajo (encuestas de hogares)*. Vol. 3 (tercera edición) (en español, inglés y francés).
- *Fuentes y métodos. Empleo, desempleo, salarios y horas de trabajo (registros administrativos y fuentes conexas)*. Vol. 4 (segunda edición) (en español, inglés y francés).
- *Jugements du Tribunal administratif de l'Organisation internationale du travail*, 96<sup>e</sup> session (novembre 2003-février 2004), 97<sup>e</sup> session (mai-juillet 2004) (en inglés y francés).
- *Revista Internacional del Trabajo*: vol. 142, núm. 4, 2003; vol.143, núms. 1-2 y 3, 2004 (en inglés y francés); vol. 122, núm. 4, 2003; vol. 123, núms. 1-2 y 3, 2004 (en español).

## Publicaciones no periódicas

22. Se han publicado o están a punto de publicarse los siguientes títulos en las lenguas indicadas (otras lenguas entre paréntesis):

### Español

- *40 preguntas sobre competencia laboral* (inglés).
- *Aplicación de las recomendaciones prácticas de la OIT sobre el VIH/SIDA y el mundo del trabajo. Manual de capacitación* (inglés y francés).
- *Aprendizaje organizacional para la gestión del riesgo*.
- *Cuidado infantil y trabajo ¿Un desafío exclusivamente femenino?*
- *Competencias clave y aprendizaje permanente*.
- *Desarrollo local, tejidos productivos y formación*.
- *Diálogo social sobre formación en el Perú*.
- *Empleos y rentas en un mundo globalizado* (coeditado con el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, España) (inglés).
- *Encuesta de la OIT sobre migraciones, 2003: resúmenes por país/ ILO Migration Survey 2003: Country summaries/Enquête de l'OIT sur les migrations, 2003: résumés par pays* (español, inglés y francés).
- *Escuela, capacitación y aprendizaje*.
- *Formación de jóvenes en alternancia*.
- *Formación en la economía informal*.
- *La gestión de la calidad en la formación profesional*.

- *Identities and formation for work.*
- *Mutuales de salud y asociaciones de microempresarios* (inglés y francés).
- *Panorama laboral 2003* (inglés).
- *Pedagogía de la formación de adultos.*
- *Prevención y respuesta a la violencia en el trabajo* (coeditado con el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, España) (inglés).
- *Por una globalización justa: Crear oportunidades para todos* (inglés, francés, alemán, árabe, chino y ruso).
- *Promoviendo la igualdad de género. Guía de los convenios y recomendaciones de la OIT de interés particular para las trabajadoras* (inglés y francés).
- *Protección en los puertos. Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT* (inglés y francés).
- *Seguridad y salud en los puertos. Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT* (inglés y francés).
- *La violencia en el trabajo en el sector de servicios y medidas para combatir este fenómeno. Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT* (inglés y francés).

### **Inglés**

- *40 questions on labour competency* (español).
- *Achieving equal employment opportunities for people with disabilities through legislation.*
- *Active labour market policies around the world. Coping with the consequences of globalization.*
- *Child labour survey data processing and storage of electronic files.*
- *Confronting economic insecurity in Africa.*
- *Constitution of the International Labour Organisation and standing orders of the International Labour Conference* (edición de mayo de 2004, en inglés y francés).
- *Consumer price index manual. Theory and practice.*
- *Economic security for a better world.*
- *A fair globalization: Creating opportunities for all* (español, francés, alemán, árabe, chino y ruso).
- *Financing social protection* (coeditado con la Asociación Internacional de la Seguridad Social (AISS)).
- *Gender roles and sex equality. European solutions to social security disputes.*
- *GET ahead for women in enterprise. Training package and resource kit.*

- *The global evolution of industrial relations. Events, ideas and IIRA.*
- *The global seafarer. Living and working conditions in a globalized industry.*
- *Healthy beginnings. Guidance on safe maternity at work.*
- *HIV/AIDS and work. Global estimates, impact and response.*
- *ILO Migration Survey 2003: Country summaries/Enquête de l'OIT sur les migrations, 2003: résumés par pays/Encuesta de la OIT sobre migraciones, 2003: resúmenes por país (en español, inglés y francés).*
- *Implementing codes of conduct: How businesses manage social performance in global supply chains (coeditado con Greenleaf Publishing, Reino Unido).*
- *Improving prospects for young women and men in the world of work. A guide to youth employment.*
- *International training compendium on labour statistics. Module 1: Statistics of employment, unemployment, underemployment: Economically active population.*
- *Investing in every child. An economic study of the costs and benefits of eliminating child labour.*
- *Local economic development in post-crisis situations. Operational guide.*
- *Moving forward. Toward decent work for people with disabilities. Examples of good practices in vocational training and employment from Asia and the Philippines.*
- *New forms and meanings of work in an increasingly globalized world.*
- *Les normes internationales du travail. Un patrimoine pour l'avenir. Mélanges en l'honneur de Nicolas Valticos (en español, inglés y francés).*
- *Productivity in organizations (español).*
- *Promoting gender equality. Guide to ILO Conventions and Recommendations of particular concern to women workers (español y francés).*
- *Quality management in vocational training. The use of standards and their different labour applications.*
- *Renewing labour market institutions.*
- *Rural industry in India. Policy perspectives, past performance and future options.*
- *Safety and health in ports. Code of practice (español y francés).*
- *Safety and health in shipbreaking. Guidelines for Asian countries and Turkey.*
- *Security in ports. Code of practice (español y francés).*
- *A series of policy recommendations. Decent work and poverty reduction in Indonesia (en inglés y bahasa).*
- *Start and improve your business. The game.*

- Work improvement in small enterprises. Package for trainers (WISE).
- Work in the global economy. Papers and proceedings of an international symposium.
- Working out of poverty. An ILO submission for the Indonesia PRSP.
- Workplace violence in services sectors and measures to combat this phenomenon. Code of practice (español y francés).
- World Employment Report.2004-05. Employment, productivity and poverty reduction.
- Young soldiers. Why they choose to fight.

### Francés

- *L'assurance et les institutions de microfinance. Guide technique pour le développement et la prestation de services de micro-assurance.*
- *Instructions pour l'utilisation de la classification internationale du BIT des radiographies de pneumoconioses* (edición revisada de 2000) (inglés y alemán).
- *Une mondialisation juste: Créer des opportunités pour tous* (español, inglés, alemán, árabe, chino y ruso).
- *Les normes internationales du travail. Un patrimoine pour l'avenir. Mélanges en l'honneur de Nicolas Valticos* (en español, inglés y francés).
- *Panorama de la lutte contre l'exclusion sociale. Concepts et stratégies* (español, inglés y portugués).
- *Promotion de l'égalité de genre. Guide des conventions et recommandations de l'OIT concernant les femmes au travail* (español e inglés).
- *Réponse aux crises. Manuel d'évaluation rapide des besoins* (inglés).
- *Sécurité et santé dans les ports. Recueil de directives pratiques du BIT* (español e inglés).
- *Sûreté dans les ports. Recueil de directives pratiques du BIT* (español e inglés).
- *Le Travail Décent. Points de vue philosophiques et spirituels* (inglés).
- *Violence au travail dans le secteur des services et moyens de combattre le phénomène. Recueil de directives pratiques du BIT* (español e inglés).

### Alemán

- *Eine faire Globalisierung: Chancen für alle schaffen* (español, inglés, francés, árabe, chino y ruso).
- *Richtlinien für die Anwendung der internationalen Klassifikation des IAA von Pneumokoniose-Röntgenfilmen. Ausgabe 2000* (inglés y francés).
- *Umgang mit Behinderungen am Arbeitsplatz. Richtliniensammlung des IAA* (español, inglés, francés y chino).

**Arabe**

- *Por una globalización justa: Crear oportunidades para todos* (español, inglés, francés, alemán, chino y ruso).

**Chino**

- *Por una globalización justa: Crear oportunidades para todos* (español, inglés, francés, alemán, árabe y ruso).

**Ruso**

- *Por una globalización justa: Crear oportunidades para todos* (español, inglés, francés, alemán, árabe y chino).
- *Labour inspection: A guide to the profession* (inglés).

**Bahasa**

- *A series of policy recommendations. Decent work and poverty reduction in Indonesia* (en inglés y bahasa).

**Portugués**

- *Modelo SENAI de prospecção. Documento metodológico.*
- *Panorama da luta contra a exclusão social. Conceitos e estratégias* (español, inglés y francés).

**CD-ROM**

23. Los siguientes CD-ROM se han registrado en los idiomas indicados:

- *Actas, 92.<sup>a</sup> reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo, 2004* (en español, inglés y francés).
- *Anuario de Estadísticas del Trabajo: 63.<sup>a</sup> edición, 2004; Fuentes y métodos: Estadísticas del trabajo, vols. 1-10* (inglés).
- *Biblioteca electrónica de documentos sobre normas internacionales del trabajo, edición de 2004.*
- *Encuesta de la OIT sobre migraciones, 2003: resúmenes por país/ ILO Migration Survey 2003: Country summaries/Enquête de l'OIT sur les migrations, 2003: résumés par pays* (en español, inglés y francés).
- *Estadísticas sobre salarios y horas de trabajo por ocupación y precios de artículos alimenticios.*
- *Encuesta de octubre. Edición de 2004* (en español, inglés y francés).
- *Programmes d'infrastructure à haute intensité de main-d'oeuvre (HIMO). Cours de formation à l'usage des PME, des bureaux d'études et des ingénieurs de l'Etat.*

## Acuerdos con casas editoras y distribuidoras, tengan o no fines lucrativos

24. A continuación figura una lista de los acuerdos firmados desde la 289.<sup>a</sup> reunión del Consejo de Administración:

Promoting income security as a right: Europe and North America (edición original en inglés)	Anthem Press, Reino Unido
Understanding globalization, employment and poverty reduction (edición original en inglés)	Palgrave Macmillan, Reino Unido
Working time and workers' preferences in industrialized countries: Finding the balance (edición original en inglés)	Routledge Ltd., Reino Unido
Implementing codes of conduct. How businesses manage social performance in global supply chains (coedición en inglés)	Greenleaf Publishing, Reino Unido
Ergonomic checkpoints. Practical and easy-to-implement solutions for improving safety, health and working conditions (coedición en español)	Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo, España
Managing emerging health-related problems at work. SOLVE (coedición en español)	Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, España
Preventing and responding to violence at work (coedición en español)	”
Jobs and incomes in a globalizing world (coedición en español)	”
Policies for small enterprises. Creating the right environment for good jobs (coedición en español)	”
Economic security for a better world (coedición en español)	”
Financing social protection. Quantitative Methods in Social Protection Series (coedición en español)	”
Healthy beginnings. Guidance on safe maternity at work (coedición en español)	”
Guidelines on occupational safety and health management systems, ILO-OSH 2001 (reimpresión)	VMP Publishers and Distributors, India

Safety and health in the non-ferrous metals industries. An ILO code of practice (reimpresión)	”
La consultoría de empresas. Guía para la profesión. Tercera edición (revisada) (reimpresión)	Grupo Noriega Editores, México
A fair globalization: Creating opportunities for all (reimpresión)	UNESCO, Ecuador
ILO code of practice on HIV/AIDS and the world of work. Workers' Manual (Thai edition) (reimpresión)	Department of Labour Protection and Welfare, Tailandia
HIV/AIDS and the world of work. An ILO code of practice (reimpresión y adaptación)	Ministry of Labour, Industrial Relations and Productivity, Fiji
Managing relations between government and public enterprises. A handbook for administrators and managers (en árabe)	Gezira Publishing House, Sudán
Safety and health in the use of chemicals at work. A training manual (en malasio)	MDC Publishers Sdn Bhd, Malasia
Managing vocational training systems. A handbook for senior administrators (en chino)	Bureau of Employment and Vocational Training Council of Labour Affairs, Taiwán
Social security: A new consensus (en chino)	China Labour and Social Security Publishing House, China
Framework guidelines for addressing workplace violence in the health sector (en checo)	Trade Union of the Health Service and Social Care, República Checa
Accident prevention on board ship at sea and in port. An ILO code of practice. Second edition (en farsi)	Port and Shipping Organization, República Islámica del Irán
Workplace violence in services sectors and measures to combat this phenomenon. An ILO code of practice (en finés)	Ministry of Labour, Finlandia
A fair globalization: Creating opportunities for all (en griego)	Dionikos Publishing, Grecia
Safety and health in the use of agrochemicals. A guide (en gujarati)	Mahatma Gandhi Labour Institute, India

Safety, health and welfare on construction sites. A training manual (en gujarati)	”
New forms and meanings of work in an increasingly globalized world (en italiano)	Società Editrice il Mulino, Italia
Guidelines on social dialogue in public emergency services in a changing environment. Adopted by the Joint Meeting on Public Emergency Services: Social Dialogue in a Changing Environment, Geneva, 31 January 2003 (en japonés)	Hosei University, Japón
Consumer price index manual. Theory and practice (en japonés)	Japan Statistical Association, Japón
Promoting gender equality: A resource kit for trade unions (en japonés)	The ILO Association of Japan, Inc., Japón
Fundamental rights at work and international labour standards (en japonés)	The ILO Association of Japan, Inc., Japón
Work in the world. A teachers’ guide to work issues. Second edition (en coreano)	Korea Labor Education Institute, República de Corea
A fair globalization: Creating opportunities for all (en coreano)	Korea Labor Institute, República de Corea
Labour inspection. A guide to the profession (en polaco)	National Labour Inspectorate, Polonia
Safe use of pesticides. Guidelines (en portugués)	FUNDACENTRO, Brasil
Ergonomic checkpoints. Practical and easy-to-implement solutions for improving safety, health and working conditions (en portugués)	”
The effects of technological changes in the clothing industry. Report II. Sectoral Activities Programme, Geneva, 1995 (en portugués)	”
Accident prevention on board ship at sea and in port. An ILO code of practice. Second edition (en portugués)	”
Work-related stress in nursing: Controlling the risk to health (en portugués)	”

Trade unions and child labour. A guide to action (en portugués)	”
Children at work. Health and safety risks (2nd edition) (en portugués)	”
Guidelines on occupational safety and health management systems. ILO-OSH 2001 (en portugués)	”
Labour inspection in the petroleum-producing industry (en portugués)	”
Occupational stress and stress prevention in air traffic control (en portugués)	”
Safety and health of meat, poultry and fish-processing workers (en portugués)	”
Guidelines on inspection in chemical factories, especially major accident hazard installations (en portugués)	”
Principes techniques et éthiques de la santé des travailleurs: Principes directeurs (en portugués)	Inspecção-Geral do Trabalho, Portugal
Guide de gestion des mutuelles de santé en Afrique (en portugués)	Ministério da Segurança Social, da Família e da Criança, Portugal
Formation à la gestion des banques céréalières: auto-évaluation (en portugués)	”
Por una globalización justa: Crear oportunidades para todos (en portugués)	Ministério do Trabalho e Emprego, Brasil
How to read a balance sheet. An ILO programmed book. Second (revised) edition (en serbio)	University of Kragujevac, Serbia y Montenegro
Combating child labour: A handbook for labour inspectors (en turco)	Labour Inspection Board (Teftis Kurulu Baskanligi), Turquía
Productivity and quality management. A modular programme (en turco)	National Productivity Centre, Turquía

Management consulting. A guide to the profession. Fourth edition (en turco)	”
Learning and training for work in the knowledge society. Report IV(1), International Labour Conference, 91st Session 2003 (en turco)	”
Labour inspection. A guide to the profession (en turco)	”
Policies for small enterprises. Creating the right environment for good jobs (en turco)	”
Safety and health in small-scale surface mines: A handbook (en vietnamita)	Ministry of Labour, Invalids and Social Affairs (MOLISA), Viet Nam
Safety in the use of chemicals at work. An ILO code of practice (en vietnamita)	Vietnam Chamber of Commerce and Industry, Viet Nam
New forms and meanings of work in an increasingly globalized world (adaptación en japonés)	Chuokoron-shinsha, Japón
Young soldiers: Why they choose to fight (adaptación en español para Colombia)	American Friends Service Committee, Colombia
Healthy beginnings. Guidance on safe maternity at work (microfichas y CD-ROM)	Barbour Index, Reino Unido
Workplace violence in services sectors and measures to combat this phenomenon. An ILO code of practice (microfichas y CD-ROM)	”
Safety and health in forestry work. An ILO code of practice. Second edition (microfichas y CD-ROM)	Technical Indexes Ltd., Reino Unido
Fundamental principles of occupational health and safety (microfichas y CD-ROM)	”
Safety in the use of synthetic vitreous rock wool, slag wool). An ILO code of practice (microfichas y CD-ROM)	”
Ambient factors in the workplace. An ILO code of practice (FINAL) (microfichas y CD-ROM)	”

Guidelines on occupational safety and health management systems. ILO-OSH 2001 (microfichas y CD-ROM)	”	
HIV/AIDS and the world of work. An ILO code of practice (microfichas y CD-ROM)	”	
Preventing and responding to violence at work (microfichas y CD-ROM)	”	
Moving forward: Toward decent work for people with disabilities. Examples of good practices in vocational training and employment from Asia and the Pacific (microfichas y CD-ROM)	”	
The global seafarer: Living and working conditions in a globalized industry (microfichas y CD-ROM)		Technical Indexes Ltd., Reino Unido
Workplace violence in services sectors and measures to combat this phenomenon. An ILO code of practice (microfichas y CD-ROM)	”	
Organizing for social justice. Report of the Director-General. Global Report under the follow-up to the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work, 2004. Report I(B) (microfichas y CD-ROM)	”	
SARS working paper. Practical and administrative responses to an infectious disease in the workplace (microfichas y CD-ROM)	”	
Integrating women and girls with disabilities into mainstream vocational training. A practical guide (CD-ROM)		Source: International Support Centre, Reino Unido
Managing disability in the workplace. An ILO code of practice (CD-ROM)	”	
The right to decent work of persons with disabilities (CD-ROM)	”	
Disability and poverty reduction strategies. How to ensure that access of persons with disabilities to decent and productive work is part of the PRSP process (CD-ROM)	”	

Barefoot research: A workers' manual for organizing on work security (CD-ROM, en francés)	Canadian Union of Postal Workers, Canadá
Labour inspection. A guide to the profession (CD-ROM, en polaco)	National Labour Inspectorate, Polonia
Orderly international migration of workers and incentives to stay – Options for emigration countries (Internet)	Forced Migration Online, Reino Unido
Guidelines on occupational safety and health management systems, ILO-OSH 2001 (version Internet en búlgaro)	Ministry of Health, Bulgaria
Guidelines on occupational safety and health management systems, ILO-OSH 2001 (version Internet en danés)	Mr. Tom Andersen, Dinamarca
Safety and health in small-scale surface mines: A handbook (version Internet en polaco)	State Mining Authority, Polonia
Prevention of major industrial accidents. An ILO code of practice (version Internet en portugués)	FUNDACENTRO, Brasil
Ergonomic checkpoints. Practical and easy-to-implement solutions for improving safety, health and working conditions (version Internet en portugués)	”
Ergonomic checkpoints. Practical and easy-to-implement solutions for improving safety, health and working conditions (version Internet en español)	Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo, España
AbilityAsia. Hiring people with disabilities. Employers' perspectives (DVD, en vietnamita)	Vietnam Assistance for the Handicapped, Viet Nam
AbilityAsia. Hiring people with disabilities. Employers perspectives (vídeo, en rumano)	Padma Sastry, Rumania

Ginebra, 2 de marzo de 2005.

*Punto que requiere decisión:* párrafo 6.